



**Warm**

**Termoventilatore**

*Fan heater*

*Heizlüfter*

*Termoventilador*



**Manuale d'uso**

*User manual*

*Benutzerhandbuch*

*Manual de uso*



# APPARECCHIO PER SOLO USO DOMESTICO



**PRIMA DI INIZIARE AD UTILIZZARE  
L'APPARECCHIO LEGGERE  
ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI.  
Conservare questo manuale per  
consultazioni future.**

**ATTENZIONE!** Per evitare il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alla persona leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

## PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizzano apparecchi elettrici è necessario osservare alcune precauzioni importanti, specialmente quando nelle vicinanze si trovano dei bambini.

**ATTENZIONE:** Per evitare il rischio di folgorazione, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica prima di muoverlo, di spostarlo o di pulirlo.

### • LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

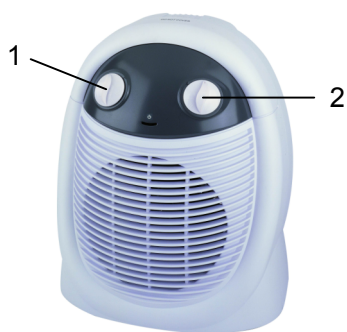
- Questo prodotto è stato progettato per il riscaldamento ausiliario di ambienti domestici. Non utilizzarlo per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Non lasciare il termoventilatore incustodito mentre è in funzione. Quando non lo si utilizza, scollegare sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Tenere il termoventilatore lontano dalla portata di bambini e di animali domestici. Questo prodotto non è stato progettato per l'utilizzo da parte di bambini. Quando nelle sue vicinanze si trovano bambini o animali domestici, è necessaria la costante e diretta sorveglianza di un adulto.
- Non tenere in funzione l'apparecchio mentre si dorme o mentre qualcuno dorme nelle sue vicinanze.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- All'interno del termoventilatore sono presenti parti che durante l'utilizzo possono diventare incandescenti o produrre scintille. Per evitare il rischio di incendi o esplosioni, tenere l'apparecchio lontano da sostanze o vapori infiammabili.
- Utilizzare l'apparecchio in stanze ben ventilate. Il termoventilatore può scaldarsi molto durante l'utilizzo. Per evitare scottature, non toccare direttamente le parti calde. Se l'apparecchio ne è dotato, servirsi delle maniglie per spostarlo. Tenere oggetti altamente infiammabili come mobili, cuscini, carta, indumenti e tende a un minimo di un metro dall'area frontale di fuoriuscita del calore, e non avvicinarli ai lati o alla parte posteriore dell'apparecchio.

- Tenersi sempre a debita distanza dal termoventilatore mentre è acceso, per evitare il rischio di scottature e altri gravi danni per la salute.
- Utilizzare il termoventilatore unicamente per gli scopi descritti in questo manuale. Un utilizzo non autorizzato dal produttore potrebbe causare incendi, scosse elettriche o gravi lesioni alla persona.
- Non inserire oggetti di alcun tipo nell'area frontale di fuoriuscita del calore per evitare il rischio di incendi, scosse elettriche, gravi lesioni alla persona o all'apparecchio.
- Non ostruire l'area frontale di fuoriuscita del calore per evitare il rischio di incendi. Non utilizzare il termoventilatore appoggiandolo su cuscini o altre superfici morbide, che potrebbero ostruire l'area di fuoriuscita del calore.
- Pulire la griglia frontale se tende a ostruirsi a causa della polvere; diversamente, il calore potrebbe non fuoriuscire liberamente.
- Non utilizzare il termoventilatore per asciugare o riscaldare indumenti, scarpe, condutture o oggetti d'alcun tipo.
- Il termoventilatore non è stato progettato per l'utilizzo in luoghi umidi come stanze da bagno e lavanderie. L'apparecchio è stato progettato per il solo uso interno: non utilizzarlo all'aperto.
- Non posizionare il termoventilatore nei pressi di lavandini o contenitori d'acqua, per evitare che possa cadere al loro interno.
- Non muovere l'apparecchio quando è caldo. Lasciare che si raffreddi completamente prima di afferrarlo.
- Non posizionare il cavo di alimentazione in un luogo di passaggio, o dove potrebbe essere accidentalmente calpestato o stratonato. Non lasciare che il cavo di alimentazione sporga o penda dalla superficie su cui è posizionato l'apparecchio. Non posizionare il cavo sotto tappeti, moquette o nelle guide di scorrimento di porte o finestre.
- Non utilizzare accessori non consentiti dal produttore, per evitare il rischio di incendi, scosse elettriche o gravi lesioni alla persona.
- Eventuali cavi di prolunga o spine multiple potrebbero scaldarsi molto durante l'utilizzo del termoventilatore. Lasciare che si raffreddino completamente prima di toccarli.
- Collegare sempre l'apparecchio a una presa di corrente dotata di interruttore salvavita. Qualora non fosse presente, contattare un elettricista qualificato per installarlo.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione afferrando sempre la spina del cavo e mai il cavo stesso.
- Non piegare né premere l'attacco del cavo di alimentazione; diversamente, potrebbe logorarsi e rompersi.
- Non collegare o scollegare la spina del cavo di alimentazione alla presa di corrente mentre si hanno le mani bagnate.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di danni al cavo di alimentazione o alla spina del cavo, o in seguito a urti dovuti a cadute o altro. Qualsiasi intervento di riparazione, controllo o messa a punto dell'apparecchio deve essere effettuato dal personale di un Centro di Assistenza Tecnica.
- Per evitarne il deperimento precoce, evitare un utilizzo continuativo dell'apparecchio.

## **AVVERTENZE IMPORTANTI**

- Non collegare simultaneamente il termoventilatore e un altro apparecchio ad alto assorbimento alla stessa presa di corrente, per evitare di sovraccaricarla.
- È consigliabile non utilizzare prolunghie che potrebbero surriscaldarsi e causare incendi. Se è tuttavia necessario, è possibile utilizzarne una, purché le sue caratteristiche non siano inferiori a quelle del cavo di alimentazione e la sua capacità sia di almeno 2.500 W.

## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



1. Regolazione della temperatura

2. Selezione del livello di riscaldamento



Spegnimento



Solo ventilazione

**I**

Riscaldamento min

**II**

Riscaldamento max

## COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

Prima di inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa di corrente, assicurarsi che il suo voltaggio e quello indicato sull'apparecchio coincidano. Assicurarsi inoltre che la portata della presa e dei cavi della rete elettrica domestica siano sufficienti per alimentare l'apparecchio.

## ISTRUZIONI PER L'USO

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e resistente al calore, e ad almeno un metro di distanza dalle pareti circostanti o da superfici infiammabili.
- Controllare che la manopola di selezione si trovi in corrispondenza della posizione "☉" e collegare la spina del cavo di alimentazione ad una presa di corrente.
- Ruotare in senso orario a fondo corsa la manopola di regolazione della temperatura, in modo da impostare quella più elevata (HIGH).
- Ruotare la manopola di selezione in modo da scegliere la funzione desiderata: solo ventilazione (☼), riscaldamento massimo (**II**, 2.400 W) o riscaldamento minimo (**I**, 1.200 W). L'indicatore luminoso di attivazione si accende.
- Non appena la temperatura ambientale raggiunge un livello confortevole, ruotare gradualmente la manopola di regolazione della temperatura in senso antiorario sino a far spegnere il termoventilatore. Il punto in cui questo si spegne corrisponde alla parità di temperatura tra il livello impostato e quello ambientale. Il termoventilatore si attiverà e disattiverà alternativamente e ciclicamente per mantenere questa temperatura.
- Al termine dell'uso portare la manopola di selezione in corrispondenza della posizione "☉" e scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

**NOTA** - Per motivi di sicurezza si raccomanda di scollegare sempre il termoventilatore dalla presa di corrente quando non è in uso, e di spegnerlo prima di lasciarlo incustodito.

## SISTEMA DI SICUREZZA

- L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza che provvede allo spegnimento automatico, accompagnato da un segnale acustico, in caso di surriscaldamento.

### ***In caso di surriscaldamento:***

- a. Se nelle vicinanze sono presenti oggetti che potrebbero aver causato il surriscaldamento, spostarli immediatamente.
  - b. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in stanze ben ventilate. Lasciare uno spazio libero di almeno un metro da ogni lato per consentire un'adeguata ventilazione.
  - c. Se non è possibile risolvere il problema, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente e contattare un Centro di Assistenza Tecnica.
- Alcuni modelli sono dotati di un interruttore di sicurezza posto sulla parte inferiore, che fa spegnere immediatamente l'apparecchio se questo si ribalta.

**ATTENZIONE:** Assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione sia saldamente inserita nella presa di corrente. In caso contrario, il cavo potrebbe surriscaldarsi e provocare incendi.

**NOTA:** La spina del cavo di alimentazione o il cavo stesso potrebbero scaldarsi leggermente durante l'utilizzo della stufa. Ciò è normale, e non indica un malfunzionamento.

## MANUTENZIONE

**Il termoventilatore necessita esclusivamente di una periodica pulizia esterna.**

- Prima di effettuare la pulizia spegnere il termoventilatore, lasciare che si raffreddi completamente e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Per pulire il mobile dell'apparecchio utilizzare un panno morbido e leggermente inumidito.
- Non utilizzare acqua corrente, detersivi abrasivi o prodotti chimici come alcol o benzina.
- **Il motore è lubrificato in fabbrica e non richiede alcuna manutenzione periodica.**

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	WARM
Alimentazione	220-240 V AC
Frequenza	50 Hz
Potenza	2.000-2.400 W
Dimensioni	35 x 26 x 18 cm

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2004/108/CE, relativa al rispetto dei requisiti essenziali di compatibilità elettromagnetica (E.M.C.).
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE, che riguarda le prescrizioni relative alla sicurezza degli apparecchi elettronici e loro accessori collegati alla rete, per uso domestico o analogo uso generale (L.V.D.).
- La targhetta riportante la marcatura "CE" e la natura dell'alimentazione è posta sul fondo dell'apparecchio.
- A causa della continua evoluzione dei prodotti, le caratteristiche ed il disegno di questo modello possono variare senza preavviso.
- L'Azienda declina ogni responsabilità per l'utilizzo improprio del prodotto.



### **INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTENTE AI SENSI DELLA DIRETTIVA "RAEE" 2002/96/CE E SUCCESSIVA MODIFICA 2003/108/CE SULLO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE.**

Ai sensi della Direttiva "RAEE" 2002/96/CE e successiva modifica 2003/108/CE, questa apparecchiatura viene contrassegnata con il simbolo del contenitore di rifiuti barrato. Per un futuro smaltimento di questo prodotto, si prega di tenere presente quanto segue:

- *E' vietato smaltire questa apparecchiatura come un comune rifiuto urbano: è necessario rivolgersi ad uno dei Centri di Raccolta RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) Autorizzato e predisposto dalla Pubblica Amministrazione. E' possibile consegnare ad un negoziante questa apparecchiatura per il suo smaltimento all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura dello stesso tipo.*
- *La normativa sopra citata, alla quale rimandiamo per ulteriori dettagli o approfondimenti, prevede sanzioni in caso di smaltimento abusivo dei RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).*

## Condizioni di garanzia

La Società MELCHIONI S.p.A., distributrice sul territorio italiano del marchio MELCHIONI FAMILY, vi ringrazia per la scelta e vi garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche. L'apparecchio è coperto dalla garanzia **convenzionale** per il periodo di **DUE ANNI** dalla data di acquisto da parte del primo utente. La presente garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (art 1519 bis - nonies del Codice Civile). I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente presso la nostra rete d'assistenza autorizzata, **durante il periodo di garanzia** di cui sopra.

La MELCHIONI SPA si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale (o simile) nel corso del periodo di garanzia. In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella del primo acquisto: la prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.

Questo apparecchio non verrà mai considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato.

Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo fa decadere la garanzia.

### La garanzia non copre:

- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- l'uso professionale del prodotto;
- i mal funzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato MELCHIONI SPA;
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da MELCHIONI SPA;
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software;
- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmine, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione;
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto;
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti.

## **Scheda di garanzia**

Il riconoscimento della garanzia da parte di MELCHIONI SPA, o dei suoi centri di assistenza autorizzati, è subordinata alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data d'acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature: in presenza di questi MELCHIONI SPA si riserva il diritto di rifiutare l'intervento in garanzia.

La garanzia non sarà riconosciuta

qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasa o modificati.

La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio.

Eventuali estensioni, promesse o prestazioni assicurate dal rivenditore saranno a carico di quest'ultimo.

*IL PRESENTE CERTIFICATO DEBITAMENTE COMPILATO IN OGNI SUA PARTE, DEVE SEMPRE ACCOMPAGNARE L'APPARECCHIO IN CASO DI RIPARAZIONE ED E' VALIDO SOLO SE ACCOMPAGNATO DA UN DOCUMENTO FISCALE (scontrino o fattura).*

Sig. ....

Via ..... n° .....

CAP ..... Città ..... Prov. ....

Modello ..... **Warm** ..... Matricola .....

Rivenditore ..... Data acquisto .....

*Per eventuali informazioni sui Centri di Assistenza autorizzati sul territorio italiano potete contattare il numero telefonico: 02-57941, oppure consultate il nostro sito: [www.melchioni.it](http://www.melchioni.it)*

*Timbro e firma del rivenditore per convalida del certificato di garanzia*



# FOR PERSONAL INDOOR USE ONLY



**BEFORE USING THIS PRODUCT, READ, UNDERSTAND, AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.**

Save this booklet for future reference.

**WARNING!** To reduce the risk of fire, electric shock, or personal injury, read all the

## IMPORTANT SAFEGUARDS

Always follow basic safety precautions when using electrical products, especially when children are present.

**WARNING:** To avoid the risk of electrical shock, always make sure the product is unplugged from the electrical outlet before relocating, servicing, or cleaning it.

- **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.**
- This product is intended for indoor use to temporarily heat rooms. Do not use the product for any other purpose.
- Do not leave the product unattended while it is in use. Always unplug the product from the electrical outlet when it is not in use.
- Keep the product out of the reach of children and pets. This product is not intended for use by children. Extra caution is necessary when this product is used near children or pets.
- Do not use the product while sleeping or place near a person sleeping.
- Place the product on a flat, stable, heat-resistant surface.
- This product has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in area where gasoline, paint, or flammable materials are used or stored, as there may be a risk of fire or explosion.
- Use the product in a well-ventilated area. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch a hot surface. If provided, use handles when moving this heater.

Keep combustible materials, such as furniture, cushions, paper, clothes, and curtains at least three feet (0.9 meters) from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.

- Always maintain your distance from the product while it is in use to avoid serious burns and other personal injury.
- Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or personal injury.
- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock, fire, or product damage.
- To prevent a possible fire, do not block air intake or exhaust in any manner. Do not use on soft surface, such as a seat cushion, where openings may become blocked.
- Wipe the air openings clean if they become clogged.
- Do not use this product to dry or heat clothing, shoes, pipes, or any other item.
- This heater is not intended for use in restrooms, laundry areas, or other damp/wet locations. This product is intended for indoor use only. Do not use outdoors.
- Never locate heater where it may fall into a sink or other water container.
- Do not move the product when it is heated. Allow the product to thoroughly cool before handling it.
- Arrange cord away from high-traffic areas and where it will not be tripped over. Do not allow the power cord to hang (e.g., over the edge of a table or desk) or place/run the power cord under carpeting, rugs, runners, or the like.
- Do not use attachments not recommended or sold by the product manufacturer, as a risk of fire, electrical shock, or serious personal injury may result.
- Attachments, when furnished, may become hot during use. Allow any attachments to cool before handling them.
- Always connect the product to a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) electrical outlet. Contact a qualified electrician to have a GFCI electrical outlet installed if one is not available.
- To disconnect the product from an electrical outlet, pull directly on the plug; do not pull on the power cord.
- Do not put any stress on the power cord where it connects to the product, as the power cord could fray and break.
- Do not plug or unplug the product from the electrical outlet with a wet hand.
- Keep the power cord and product away from heated surfaces.
- Do not operate the heater with a damaged cord or plug, after the heater malfunctions, or has been dropped or damaged in any manner. Take the product to a service facility for inspection, electrical or mechanical adjustment, or repair.
- To maintain operating efficiency, user should not operate the product 24 hours a day, seven days a week.

## **SPECIAL INSTRUCTIONS:**

- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.
- Avoid the use of an extension cord because the extension cord may overheat and

cause a risk of fire. However, if you have to use an extension cord must be No.14 AWG minimum size and rated not less than 2500 watts.

## KNOW YOUR FAN HEATER



- 3. Adjustable  
Thermostat
- 4. Power Setting


- ⊙ – Power OFF
- ☼ – Fan Only
- I – Low heat
- II – High heat

## ELECTRICAL CONNECTION

Before inserting the plug in an electrical outlet, check carefully to make sure that the voltage in your home's electrical system matches the voltage indicated on the appliance and that the socket and main feed are of a size sufficient to power this appliance.


## OPERATION

- Place the heater on a firm, level surface free from obstructions, and at least 3 ft. (0.9m) away from any wall or combustible material.
- With the selector knob in the ⊙ position, plug the heater into a polarized 220-240V outlet.
- Turn the thermostat control fully clockwise for the HIGH setting.
- To turn the heater on, turn the selector knob clockwise to the desired position (☼ for fan only, or II for 2400W, or I for 1200W). The power indicator light will illuminate.
- When the room temperature reaches a comfortable degree, slowly turn the thermostat control counter-clockwise until the heater goes off. This is the point at which the thermostat setting equals the room temperature. At this setting, the thermostat will automatically turn the heater on and off to maintain this selected temperature.

- Turn the selector knob to  and unplug the heater when you are finished using it.

NOTE: for safety purpose, the unit is suggested to be powered off before it's unattended.

## FAN ONLY

To use the unit as a cooling air circulator without heat, turn the selector knob to  and the thermostat to its highest setting.

## SAFETY SYSTEM

- In the event of abnormal overheating, a safety device will shut down the appliance automatically and alarm can be heard from the unit.

### *If overheated:*

- d. Remove any objects near the product that may cause overheating.
  - e. Use the product in a well-ventilated area. Keep at least three feet (0.9 meters) of space on all sides of the product to allow adequate air circulation.
  - f. If you still notice the same defect above mentioned, remove the plug from the socket and call the customer service department.
- If there is a switch under the bottom of your product, the unit will be shut off automatically when it's tilt over.

**WARNING:** Ensure the plug fits tightly in power outlet. A loose fit will cause overheating and damage the plug and socket.

NOTE: The plug and power cord may feel warm during normal usage.

## MAINTENANCE

### **The appliance only needs regular cleaning on the outside.**

- Before you clean the appliance, switch the heater off. Remove the plug from socket and wait until the heater has cooled down.
- Use a damp cloth to wipe off the fan heater housing.
- Do not use water, detergents, abrasive cleaning liquids or chemical agents (Alcohol, Gasoline etc...) to clean the appliance.
- **The motor is factory lubricated for life, and will require no further lubrication.**

## SPECIFICATIONS

Model NO.	WARM
Voltage	220-240VAC
Frequency	50Hz
Output Power (W)	2000-2400W
Dimensions (CM)	58.5 x 38.5 x 38.5(4pcs/carton)

# DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH BESTIMMT



**VOR DER INBETRIEBNAHME  
SÄMTLICHE ANWEISUNGEN  
AUFMERKSAM DURCHLESEN.  
Dieses Handbuch für den künftigen  
Gebrauch aufbewahren.**

**ACHTUNG!** Um ein Brandrisiko, Stromschläge und Personenschäden zu vermeiden, sämtliche Anweisungen vor der Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durchlesen.

## WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

Beim Betrieb von elektrischen Geräten müssen einige wichtige Vorsichtsmaßnahmen ergriffen werden, vor allem, wenn sich Kinder in der Nähe aufhalten.

**ACHTUNG:** Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, sicherstellen, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor es bewegt, umgestellt oder gereinigt wird.

- **VOR DER INBETRIEBNAHME SÄMTLICHE ANWEISUNGEN DURCHLESEN.**
- Dieses Produkt wurde als Begleitheizung im privaten Bereich entworfen. Das Gerät nicht für andere Zwecke benutzen, als jene die in diesem Handbuch beschrieben werden.
- Den Heizlüfter nicht unbeaufsichtigt lassen, so lange er in Betrieb ist. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, den Stecker des Versorgungskabels aus der Steckdose ziehen.
- Den Heizlüfter außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren. Dieses Produkt wurde nicht für die Benutzung von Kindern entworfen. Wenn sich Kinder oder Haustiere in der Nähe des Gerätes befinden, müssen diese permanent von einem Erwachsenen überwacht werden.
- Das Gerät nicht eingeschaltet lassen während Sie schlafen bzw. wenn jemand anderes in seiner Nähe schläft.

- Das Gerät auf einer ebenen, stabilen und wärmeresistenten Fläche positionieren.
- Im Inneren des Heizlüfters befinden sich Bauteile, die während des Betriebs sehr heiß werden bzw. Funken erzeugen können. Um ein Brand- bzw. Explosionsrisiko zu vermeiden, muss das Gerät weit entfernt von entflammenden Substanzen oder Dämpfen positioniert werden.
- Das Gerät in gut gelüfteten Räumen benutzen. Der Heizlüfter kann sich während des Gebrauchs stark erhitzen. Um Verbrennungen zu vermeiden, dürfen die heißen Bauteile nicht direkt angefasst werden. Wenn das Gerät mit Griffen ausgestattet ist, müssen diese benutzt werden, um es zu bewegen. Hochentflammbare Gegenstände, wie Möbel, Kissen, Papier, Kleidungsstücke und Gardinen, mindestens einen Meter von der an der Vorderseite befindlichen Öffnung für die Wärmeabfuhr aufbewahren und nicht an die Seiten bzw. die Hinterseite des Gerätes annähern.
- Um ein Verbrennungsrisiko und andere schwere Gesundheitsschäden zu vermeiden, stets einen gebührenden Abstand vom Heizlüfter halten, während dieser in Betrieb ist.
- Den Heizlüfter ausschließlich für die Zwecke benutzen, die in diesem Handbuch beschrieben werden. Ein nicht vom Hersteller genehmigter Gebrauch kann zu Bränden, Stromschlägen und schweren Personenschäden führen.
- Um ein Brandrisiko, Stromschläge, Personenschäden bzw. eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden, dürfen keinerlei Gegenstände in die an der Vorderseite befindliche Öffnung für die Wärmeabfuhr eingeführt werden.
- Um ein Brandrisiko zu vermeiden, darf die an der Vorderseite befindliche Öffnung für die Wärmeabfuhr nicht verstopft werden. Den Heizlüfter nicht auf Kissen oder anderen weichen Flächen positionieren, da diese die an der Vorderseite befindliche Öffnung für die Wärmeabfuhr verschließen können.
- Wenn das an der Vorderseite befindliche Gitter durch Staubablagerungen verschmutzt ist, muss es gereinigt werden, da ansonsten die Wärme nicht ungehindert ausströmen kann.
- Den Heizlüfter nicht zum Trocknen bzw. Wärmen von Kleidungsstücken, Schuhen, Leitungen oder Gegenständen benutzen.
- Der Heizlüfter wurde nicht für den Gebrauch in feuchten Räumen, wie Badezimmer oder Wäscherein, entworfen. Das Gerät wurde für den ausschließlichen Gebrauch in Innenräumen entworfen und darf keinesfalls im Freien benutzt werden.
- Den Heizlüfter nicht in der Nähe von Waschbecken oder Wasserbehältern positionieren, um zu verhindern, dass dieser ins Wasser fällt.
- Das Gerät nicht bewegen, so lange es heiß ist. Bevor es angefasst wird, muss es vollständig abgekühlt sein.
- Das Versorgungskabel nicht in einem Durchgangsbereich bzw. an Stellen positionieren, an denen es versehentlich gequetscht oder an ihm gezogen werden könnte. Das Versorgungskabel darf nicht über die Fläche, auf der das Gerät positioniert ist, hinausragen bzw. von dieser herunterhängen. Das Kabel nicht unter Teppichen oder anderer Auslegeware bzw. in den Gleitschienen der Türen und Fenster positionieren.
- Um ein Brandrisiko, Stromschläge und Personenschäden zu vermeiden, keine nicht vom Hersteller genehmigten Zubehörteile benutzen.
- Eventuell eingesetzte Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen können sich während des Gebrauchs des Heizlüfters stark erhitzen. Bevor diese Teile angefasst werden, müssen sie vollständig abgekühlt sein.
- Den Stecker des Geräts nur in Steckdosen stecken, die mit einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet sind. Sollte keine der Steckdosen hiermit ausgestattet sein, einen qualifizierten Elektriker kontaktieren, damit dieser einen entsprechenden Schalter montiert.
- Zum Trennen des Gerätes vom Stromnetz muss am Stecker des Kabels und nicht direkt am Kabel gezogen werden.

- Den Anschluss des Versorgungskabels weder knicken noch Druck auf ihn ausüben, da er sich sonst abnutzen oder kaputtgehen könnte.
- Den Stecker des Versorgungskabels nicht mit nassen Händen in die Steckdose stecken bzw. aus ihr herausziehen.
- Das Gerät und das Versorgungskabel weit entfernt von heißen Flächen aufbewahren.
- Sollte das Gerät Schäden am Versorgungskabel oder am Stecker des Kabels aufweisen bzw. heruntergefallen sein und hierbei Stöße erlitten haben, darf es nicht benutzt werden. Reparaturen, Kontrollen und Einstellungen des Gerätes dürfen ausschließlich vom Personal eines entsprechenden Kundendienstzentrums vorgenommen werden.
- Um einen vorzeitigen Verschleiß zu verhindern, muss ein ständiger Gebrauch des Gerätes vermieden werden.

## Wichtige Hinweise

- Um eine Überlastung zu vermeiden, darf der Heizlüfter nicht gleichzeitig mit anderen Geräten mit hoher Stromaufnahme an dieselbe Steckdose angeschlossen werden.
- Beim Gebrauch des Gerätes sollten keine Verlängerungskabel benutzt werden, da sich diese stark erhitzen und einen Brand auslösen können. Sollte es hingegen absolut notwendig sein, ein Verlängerungskabel zu benutzen, dürfen seine technischen Merkmale nicht geringer als jene des Versorgungskabels sein und seine Leistung muss mindestens 2.500 W betragen.

## BESCHREIBUNG DES GERÄTES



1. Temperaturregelung

2. Auswahl der Heizstufe

⊙ Ausschalten

☼ Nur Belüftung

I Min. Erwärmung

II Max. Erwärmung

## ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

Bevor der Stecker des Versorgungskabels in die Steckdose gesteckt wird, muss sichergestellt werden, dass die Spannung der Steckdose mit jener des Gerätes übereinstimmt. Darüber hinaus sicherstellen, dass die Strombelastbarkeit der Steckdose und der Kabel des häuslichen Stromnetzes ausreicht, um das Gerät mit Strom speisen zu können.



## GEBRAUCHSANWEISUNG

- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen und wärmeresistenten Fläche und mindestens einen Meter von den umliegenden Wänden bzw. von entflammaren Flächen positioniert werden.
- Sicherstellen, dass der Auswahlschalter auf der Position “☉” steht und dann den Stecker des Versorgungskabels in die Steckdose stecken.
- Den Temperaturregler im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen, so dass die höchste Temperatur (HIGH) ausgewählt ist.
- Den Auswahlschalter so drehen, dass die gewünschte Funktion ausgewählt wird: nur Belüftung (☼), maximale Erwärmung (II, 2.400 W) oder minimale Erwärmung (I, 1.200 W). Die Leuchte zum Anzeigen der Aktivierung schaltet sich ein.
- Sobald die Raumtemperatur ein angenehmes Niveau erreicht hat, den Temperaturregler so lange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sich der Heizlüfter ausschaltet. Der Punkt, an dem sich der Heizlüfter ausschaltet, entspricht der mittleren Temperatur zwischen der eingestellten Stufe und der Raumtemperatur. Um diese Temperatur beizubehalten, wird der Heizlüfter abwechselnd in regelmäßigen Abständen aktiviert und deaktiviert.
- Nach dem Gebrauch den Auswahlschalter auf die Position “☉” drehen und dann den Stecker des Versorgungskabels aus der Steckdose ziehen.

**ANMERKUNG** - Aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, den Stecker des Heizlüfters immer aus der Steckdose zu ziehen, wenn dieser nicht benutzt wird und ihn auszuschalten, bevor er unbewacht gelassen wird.

## SICHERHEITSSYSTEM

- Der Heizlüfter ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, welches das Gerät im Fall einer Überhitzung automatisch ausschaltet. Der Vorgang wird von einem akustischen Signal begleitet.

### ***Im Fall einer Überhitzung:***

- a. Sollten sich in der Nähe des Heizlüfters Gegenstände befinden, welche die Überhitzung ausgelöst haben können, müssen diese unverzüglich entfernt werden.
  - b. Das Gerät ausschließlich in gut gelüfteten Räumen benutzen. Um eine ausreichende Belüftung des Gerätes zu ermöglichen, muss auf allen Seiten mindestens ein Meter Platz gelassen werden.
  - c. Sollte es nicht möglich sein, das Problem zu lösen, muss der Stecker des Versorgungskabels aus der Steckdose gezogen oder ein Kundendienstzentrum kontaktiert werden.
- Einige Modelle sind auf der Unterseite mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, der dafür sorgt, dass das Gerät unverzüglich ausgeschaltet wird, falls es umkippen sollte.

**ACHTUNG:** Sicherstellen, dass der Stecker des Versorgungskabels ordnungsgemäß in die Steckdose gesteckt wurde. Sollte dies nicht der Fall sein, kann sich das Kabel überhitzen und einen Brand verursachen.

**ANMERKUNG:** Der Stecker des Versorgungskabels bzw. das Kabel selbst können sich während des Gebrauchs des Heizlüfters leicht erhitzen. Das ist normal und weist keinesfalls auf eine Störung hin.

## REINIGUNG

**Der Heizlüfter darf ausschließlich außen gereinigt werden. Diese Reinigung muss regelmäßig durchgeführt werden.**

- Vor dem Durchführen der Reinigung muss der Heizlüfter ausgeschaltet, der Stecker aus der Steckdose gezogen und dann abgewartet werden, bis dieser vollkommen abgekühlt ist.
- Zum Reinigen des Gehäuses des Heizlüfters muss ein weiches, leicht befeuchtetes Tuch benutzt werden.
- Zum Reinigen dürfen kein Wasser, keine Scheuermittel oder chemische Produkte wie Alkohol oder Benzin benutzt werden.
- **Der Motor wird bereits im Werk geschmiert und erfordert keine regelmäßige Reinigung.**

## TECHNISCHE MERKMALE

Modell	WARM
Stromversorgung	220-240 V AC
Frequenz	50 Hz
Leistung	2.000-2.400 W
Abmessungen	35 x 26 x 18 cm

# APARATO DESTINADO SOLO AL USO DOMÉSTICO



## **ANTES DE EMPEZAR A UTILIZAR EL APARATO LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES**

**Conserve este manual para poder consultarlo en el futuro.**

**¡ATENCIÓN!** Para evitar el riesgo de incendio, sacudidas eléctricas o lesiones a la persona, lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.

## **PRECAUCIONES IMPORTANTES**

**Cuando se utilizan aparatos eléctricos es necesario adoptar algunas precauciones importantes, sobre todo si hay niños a su alrededor.**

**ATENCIÓN:** para evitar el riesgo de electrocución, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la red de alimentación eléctrica antes de moverlo, desplazarlo o limpiarlo.

- **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO.**
- Este producto ha sido diseñado para funcionar como calefacción complementaria en ambientes domésticos. No lo utilice para fines distintos de los descritos en el presente manual.
- No deje desatendido el termoventilador mientras está funcionando. Cuando no lo esté utilizando, mantenga desconectado el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.
- Mantenga el termoventilador fuera del alcance de los niños y de los animales domésticos. Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por menores de edad. En presencia de niños o animales domésticos, es necesaria la vigilancia directa y constante de un adulto.
- No deje funcionando el aparato mientras duerme o si hay alguien durmiendo cerca de él.
- Coloque el aparato sobre una superficie llana, estable y resistente al calor.

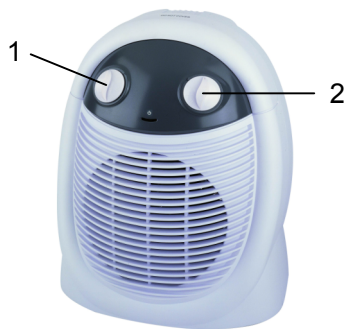
- El termoventilador contiene algunas partes que durante el uso pueden ponerse incandescentes o producir chispas. Para evitar el riesgo de incendio o explosión, manténgalo alejado de todo tipo de sustancias o vapores inflamables.
- Utilice el aparato en habitaciones bien ventiladas. El termoventilador puede alcanzar altas temperaturas durante el uso. Para evitar quemaduras, no toque directamente las partes calientes. Si el aparato está provisto de asas, utilícelas para desplazarlo. Mantenga los objetos altamente inflamables, como muebles, cojines, papel, ropa o cortinas, a una distancia mínima de un metro desde el área frontal de salida del calor, y no los acerque a los lados o a la parte trasera del aparato.
- Manténgase siempre a una distancia adecuada del termoventilador mientras está encendido para evitar el riesgo de quemaduras y otros daños graves para la salud.
- Utilice el termoventilador únicamente para los fines descritos en este manual. Los usos no autorizados por el fabricante pueden causar incendios, sacudidas eléctricas y lesiones graves a las personas.
- No introduzca objetos de ningún tipo en el área frontal de salida del calor para evitar el riesgo de incendio, sacudidas eléctricas, lesiones graves a las personas o daños en el aparato.
- No obstruya el área frontal de salida del calor para evitar el riesgo de incendio. No utilice el termoventilador apoyándolo sobre un cojín u otra superficie blanda que pueda obstruir el área de salida del calor.
- Limpie la rejilla frontal si tiende a obstruirse a causa del polvo; en caso contrario el calor no podrá salir libremente.
- No utilice el termoventilador para secar o calentar la ropa, el calzado, tubos y objetos de ningún tipo.
- El termoventilador no ha sido diseñado para ser utilizado en lugares húmedos como cuartos de baño o lavanderías. Ha sido diseñado para ser utilizado exclusivamente en ambientes interiores: no lo utilice al aire libre.
- No coloque el termoventilador cerca de fregaderos o recipientes que contengan agua para evitar que pueda caerse dentro de ellos.
- No mueva el aparato cuando está caliente. Espere hasta que se enfríe completamente antes de tocarlo.
- No coloque el cable de alimentación en un lugar de paso o donde alguien pueda pisarlo o tirar de él accidentalmente. No deje que el cable de alimentación sobresalga o cuelgue de la superficie en la que está colocado el aparato. No coloque el aparato debajo de alfombras, moquetas o en las correderas de las puertas o las ventanas.
- No utilice accesorios que no haya sido autorizados por el fabricante a fin de evitar el riesgo de incendios, sacudidas eléctricas y graves lesiones a las personas.
- Si utiliza un cable alargador o un ladrón, este pueden alcanzar altas temperaturas durante el uso del termoventilador. Espere hasta que se enfríe completamente antes de tocarlo.
- Conecte siempre el aparato a una toma de corriente provista de interruptor de protección personal. En caso de que no esté presente, diríjase a un electricista cualificado para instalarlo.
- Desconecte el aparato de la alimentación sujetando el enchufe del cable, sin tirar directamente de este último.
- No doble ni presione en el punto de conexión del cable de alimentación; en caso contrario podría estropearse y romperse.
- No conecte o desconecte el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente si tiene las manos mojadas.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos de cualquier superficie caliente.

- No utilice el aparato en caso de observar algún daño en el cable de alimentación o en el enchufe del cable, o si ha sufrido algún golpe a causa de una caída o por cualquier otro motivo. Todas las operaciones de reparación, control y puesta a punto del aparato deben ser efectuadas por el personal de un Centro de Asistencia Técnica.
- Para evitar que se deteriore prematuramente, evite el uso continuo del aparato.

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- No conecte simultáneamente el termoventilador y otro aparato de alta absorción en la misma toma de corriente para no sobrecargarla.
- Es aconsejable no utilizar cables alargadores, dado que pueden sobrecalentarse y prender fuego. En los casos en los que resulte necesario, es posible utilizar un cable alargador a condición de que sus características no sean inferiores a las del cable de alimentación y de que su capacidad sea de al menos 2.500 Vatios.

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO




- |                                       |    |                  |
|---------------------------------------|----|------------------|
| 1. Regulación de la temperatura       | ☉  | Apagado          |
| 2. Selección del nivel de calefacción | ☼  | Solo ventilación |
|                                       | I  | Calefacción mín. |
|                                       | II | Calefacción máx. |

## CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

Antes de introducir el enchufe del cable de alimentación en la toma de corriente, asegúrese de que su voltaje coincida con el que aparece indicado en el aparato. Compruebe también que la capacidad de la toma de corriente y de los cables de la red eléctrica doméstica sea suficiente para alimentar el aparato.

## INSTRUCCIONES PARA EL USO

- Coloque el aparato sobre una superficie llana, estable y resistente al calor y al menos a un metro de distancia de las paredes que la circundan y de las superficies inflamables presentes en el ambiente.
- Asegúrese de que el mando de selección se encuentre en la posición «☉» y conecte el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente.
- Haga girar el mando de regulación de la temperatura en sentido horario hasta llegar al tope, de modo que quede programada la temperatura más elevada (HIGH).
- Haga girar el mando de selección hasta la función deseada: solo ventilación (☼), calefacción al máximo (II, 2.400 W) o calefacción al mínimo (I, 1.200 W). Se encenderá el indicador luminoso de activación.

- Nada más que la temperatura ambiente alcance un nivel agradable, haga girar gradualmente el mando de regulación de la temperatura en sentido contrario al de las manecillas del reloj hasta apagar el termoventilador. El termoventilador se apaga cuando la temperatura ambiente alcanza el valor programado. A continuación se activará y desactivará alternativamente y cíclicamente para mantener esta temperatura.
- Al terminar de utilizarlo, ponga el mando de selección en la posición «» y desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.

**NOTA** - Por motivos de seguridad, es aconsejable desconectar siempre el termoventilador de la toma de corriente cuando no se está utilizando, y apagarlo antes de salir del ambiente en el que está funcionando.

## SISTEMA DE SEGURIDAD

- El aparato está dotado de un sistema de seguridad que lo apaga automáticamente emitiendo una señal acústica cuando se produce un sobrecalentamiento.

### ***En caso de sobrecalentamiento:***

- a. Si hay algún objeto cerca que puede haber provocado el sobrecalentamiento, desplácelo inmediatamente.
  - b. Utilice el aparato exclusivamente en habitaciones bien ventiladas. Deje un espacio libre de al menos un metro a cada lado para permitir una ventilación adecuada.
  - c. Si no logra resolver el problema, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con un Centro de Asistencia Técnica.
- Algunos modelos están dotados de un interruptor de seguridad situado en la parte inferior que apaga inmediatamente el aparato si se vuelca.

**ATENCIÓN:** asegúrese de que el enchufe del cable de alimentación esté introducido correctamente en la toma de corriente. En caso contrario el cable puede sobrecalentarse y provocar un incendio.

**NOTA:** El enchufe del cable de alimentación y el cable mismo pueden calentarse ligeramente durante el uso de la estufa. Se trata de un fenómeno normal que no indica un funcionamiento anómalo.

## MANTENIMIENTO

**El termoventilador solo necesita una limpieza externa periódica.**

- Antes de efectuar la limpieza apague el termoventilador, deje que se enfríe completamente y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Para limpiar la carcasa del aparato, utilice un paño suave y ligeramente humedecido.
- No utilice agua corriente, detergentes abrasivos o productos químicos como el alcohol o la bencina.
- **El motor se lubrica en la fábrica y no requiere ningún mantenimiento periódico.**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	WARM
Alimentación	220-240 V CA
Frecuencia	50 Hz
Potencia	2.000-2.400 W
Medidas	35 x 26 x 18 cm



**Melchioni S.p.A.**

Via Friuli 18/a

20135 MILANO – Italy

Tel. +39 02 5794213 – Fax +39.02.5794320

[www.melchioni.it](http://www.melchioni.it)